

20
22

ISLA ONLINE
Noticia Transparente di Gobierno

Dialuna 17 October 2022

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



Gabinete Wever-Croes



OCTOBER
LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

ISLA
ONLINE

Noticia di Gobierno



En conexion cu reunion publico den Parlamento riba e tema di frontera cu Venezuela:

E PORCENTAHE DI PETICIONNAN CU TA WORDO APROBA PA ASILO TA HOPI ABOU

Un tema hopi importante cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba dje diaranson mainta durante e reunion publico den Parlamento, ta e maneho di Asiel Unit y a duna di conoce cu na Aruba e porcentahe di peticionnan cu ta wordo aproba ta hopi abou.

Aruba ta aplica e tratado di refugiado 'Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM). A base di e tratado aki, un asilo politico ta ora un hende cu pa motibonan politico ta teme pa su bida. Mayoria di hende cu ta bin Aruba ta bin pa motibonan economico. Na Hulandes e terminologia ta "economische vluchtelingen". Anto e ora ey e tratadonan aki no ta esun cu ta duna nan proteccion.

PORCENTAHE:

E porcentahe di peticion pa asilo ta relativamente abou, pero e ta fluctua tambe depende di e situacion. Por ehempel na aña 2017, 11% a wordo aproba. Pero na fin di dia e personanan cu a pidi y a haya derecho riba asilo a warda asina tanto, cu nan a dicidi di bay otro pais. Den e caso aki nan a bay Colombia caminda cu nan a 'settle' y e peticion y aprobacion no a concretisa. Na aña 2018 e porcentahe tabata 1.9%. Na aña 2019, 2%. Na aña 2020 no tabatin ni un cu a wordo aproba y na aña 2021, 3%. Na aña 2022 te ainda 1.6%. E averahe ta varia rond di 2% cu ta un averahe hopi abou.

COMPARA CU HULANDA:

Secretario di Estado di veiligheid di Hulanda, cu ta encarga cu e aspecto di asilo na Hulanda, durante su bishita na Aruba a indica cu na Hulanda e porcentahe ta mas halto. Esaki ta pasobra cu na Hulanda hendenan di Siria y Ukraina ta pidi asilo. El a indica tambe cu si den caso nan mester haya un grupo grandi di Venezolano na Hulanda, tambe e porcentahe lo ta igual cu esun na Aruba. "Mi ta haya esey importante pasobra tin organisacionnan internacional ta midi nos riba e cantidad di asilo cu nos ta duna. Pero Aruba ta afilia na e tratado di EVRM, nos tin sistema di asilo, nos tin procedura di asilo y a base di e procedura nos tin cu actua e ora", Prome Minister a remarca.



PREOCUPACION:

Un otro preocupacion cu tin tambe ta e desaroyonan geopolitico. Na e momento cu frontera habri, ta spera tambe cu e cantidad ta bay subi atrobe y e trabou ta bira pisa pa 12 persona y talves si redobla 12 pa 24 persona, asina mes lo no ta suficiente. Asiel Unit ta trahando tambe den un sistema automatiza caminda na un manera live por haya mas informacion.

INDEPENDISA E ASIEL UNIT:

Un di e proposicionnan cu a wordo haci tambe, ta pa purba independisa e Asiel Unit, pasobra e realidad ta cu ta bay keda cu e problematica di asiel pa hopi aña ainda. Y door di tin'e como un sub-afdeling bou di Dimas, talves, e mester haya su luga separa y asina talves tambe por pone mas atencion na dje.

"E tema di asilo ta un tema hopi delicado pero mi ta kere e ta importante pa Parlamento ta na altura di e situacion y maneho di Asiel Unit. Gobierno ta trahando hunto cu e Asiel Unit pa hunto mira kico ta locual mester haci pa aumenta e cantidad di casonan cu por atende. Hulanda ta dipuesto pa yuda aki. Esaki ta un reto cu mester atende lihe pa Asiel Unit haya mas personal", Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Den e decision pa habri frontera si of no

MESTER TENE CUENTA CU E ASPECTO DI ASIEL

Na e momentonan aki, Asiel Unit tin 1819 peticion pendiente



Diaranson mainta, Prome Minister señora Evelyn Wever-Croes durante reunion publico den Parlamento, a elabora riba varios aspecto cu Gobierno mester tene cuenta cu nan den e decision pa habri frontera si of no. Prome Minister a splica ampliamente riba e situacion y maneho di asiel aki na Aruba.

‘ASIEL UNIT’:

Den e departamento di Dimas tin un ‘sub afdeling’ cu ta wordo yama e ‘Asiel Unit’. E asiel unit na e momentonan aki ta consisti di 12 persona y mayoria di nan ta personanan cu a bin di overtolligheidspool. Dos persona ta administratieve medewerker, e demas ta esnan cu ta haci e interrogacion, e ‘hoorders’; e ‘beleid en beslissers medewerkers’; ‘procesondersteuner’ y; un ‘coordinator’. Apesar cu e cantidad aki ta abou, nan ta haci un trabou sumamente valioso y hopi bon pa atende cu tur e peticionnan di asilo cu ta drenta. Prome Minister a duna di conoce cu e cantidad aki mester wordo redobla pa asina nan por atende cu e peticionnan pero pa motibo di e retonan financiero cu nos tin, Gobierno no por tuma mas personal den servicio y ta mirando con por atende cu esaki. Hulanda a indica di ta dispuesto di yuda y Gobierno ta pendiente di esey.

1819 PETICION:

Na e momentonan aki, Asiel Unit tin 1819 peticion pendiente. Mester remarca cu debi cu e frontera ta cera, y debi tambe na pandemia, e cantidad di peticionnan di asilo ta poco. Na augustus di e aña aki, tabatin 19 peticion so. Na september tabatin 28 peticion so. Esaki compara cu e cantidad di peticion cu tawata tin prome cu e pandemia y ora e frontera tawata habri na unda tin luna cu e cantidad di peticion tawata entre 400 pa 500. Dimas na dado momento mester a cera e sistema automatiza pa stop hende di haci cita, pa asina purba maneha e fluho. Esey tabata un problema hopi serio.

CAMPAÑA DI DES-INFORMACION:

Un otro problema serio tambe tawata un campaña di des-informacion formal na Aruba caminda tabatin hende ta informa e personanan aki, of miho bisa, hunga cu nan sentimento, y bisa nan pidi asilo, siendo cu talves nan no ta bin na remarke pe.

CANTIDAD PETICION FINALISA:

Di januari te cu September 2022, Asiel Unit a logra finalisa 337 peticion pa asilo mientras cu tin 1819 pendiente. Esaki ta duna un claridad cuanto aña ta bay tin mester pa por termina tur e peticionnan cu tin pendiente awo. Esaki ta sin conta e cantidad cu por bin acerca ainda.

Na 2021, Asiel Unit a logra finalisa 801 peticion. Aña 2020 a finalisa 663. Na 2019 a finalisa 343 y na 2018 a finalisa 79. Esaki ta indica cu na 2021 e capacidad tabata hopi mas halto. E motibo principal cu aworaki e capacidad a baha ta cu tin hende cu a cuminsa bay for di e unit pasobra e trabou ta hopi pisa. “E ta un trabou emocionalmente hopi hopi duro, esnan cu ta haci entrevista tin pa scucha hopi storia hopi doloroso. E ta un procedura segun tratado, pasobra nos ta afilia na tratado di refugiadonan. E ta un procedura stipula pa ley y mester siguie.

E Tempo cu ta dura pa finalisa un peticion asina ta basa den tres categoria:

1. “FIRST IN, FIRST OUT”

E peticion regular di asilo ta wordo trata a base di e principio “First in, first out”. Esakinan por tin un duracion di dos pa tres aña. Esaki ta duracionnan usual internacional tambe. Niun pais na mundo ta atende asilo den un paar di dia. E ta un proceso cu ta tuma su tempo pasobra mester verifica informacionnan cu ta wordo duna pasobra no por bay tras di e storia so. Y e verificacion ey ta tarda. Den e categoria aki, dos pa tres aña ta wordo considera un periodo rasonabel.

2. PETICIONNAN URGENTE:

Tambe tin biaha tin casonan di urgencia. Un ehempel di esaki ta ora cu ta un caso unda cu Warda Nos Costa a detene un hende cu ta drenta ilegalmente via boto chikito y e tin cu wordo expulsa. Un otro ehempel ta ora cu ta masa. Masa ta ora cu mas di 12 ta bin pareu. E ora den e casonan aki, e periodo rasonabel ta wordo considera entre 4 pa 6 siman.

3. PRIORIDAD:

E di tres categoria ta e categoria di prioridad. Ehempel di esaki ta ora cu e persona tin un ‘bezwaarprocedure’ of un ‘beroepsprocedure. Den casonan cu tin riesgonan pa dwangsom, motibonan medico etc. Den e casonan aki Asiel Unit ta purba keda cla den 28 dia.

“Aruba na e momentonan mester percura pa nos recupera y bira mas fuerte. Nos tin e responsabilidad pa drecha calidad di biba di tur esnan cu ta biba aki na Aruba sea bo a nace aki of a bin y haci Aruba bo hogar. Nos tin e responsabilidad pa crea mas cupo di empleo pa nan tambe y percura pa tin educacion riba nivel pa tur nos muchanan”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: TREKKERNAN DI TAREANAN DI LANDSPAKKET A INFORMA PARLAMENTO RIBA CADA TAREA DI EHECUCION



Diabierna 14 di october, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata na Parlamento hunto cu e trekkernan di tareanan di e Landspakket. Cada trekker a informa di kico ta e tareanan di ehucucion cu ta wordo haci den nan area den e Landspakket. Prome Minister a presenta cada trekker y e area cu cada un a presenta.

Dia 13 di November 2020, casi 2 aña pasa, Gobierno di Aruba a firma un onderlinge regeling cu Hulanda na unda a haci palabracionnan riba reformanan cu tin cu tuma luga. E pandemia a dal Aruba duro pero pa nos sali di dje nos mester sali mas fuerte y mas resiliente. “Nos no kier solamente ‘bounce back’ caminda nos tabata pero nos kier ‘bounce forward’ y tin un economia asina mas fuerte y asina un pais mas fuerte”, Prome Minister a expresa.

Gobierno a palabra cu Hulanda cu lo bay traha cu 8 area di reforma anto ta parti esaki den uitvoeringsagenda. Cada kwartaal ta bay tin uitvoeringsagenda nobo na unda ta indica cada area kico ta e tarea pa e kwartaal ey. Gobierno ta comprati esakinan cu Parlamento.

Cada kwartaal Gobierno ta traha cu un uitvoerings agenda y despues ta bin un uitvoeringsrapportage riba con Gobierno ta ehecutando cada tarea. E uitvoeringsrapportage ta manera un tipo di rapport cijfers den colornan, y e colornan ta mas tanto berde. E berde den sentido di luz di trafico ta indicando cu nan ta bayendo bon. Awor si Aruba a cuminsa mira cu tin un poco mas oranje y cora cerca nos tambe y esaki pa motibo cu ta mesun hendenan cu ta trekker di tareanan di Landspakket, tin cu haci tur cos cada biaha y haci nan trabounan diariamente tambe.

A presenta den Parlamento un total di 13 persona cu a hiba palabra. Sra. Indra Zaandaam ta ‘process bewaker’ di ‘Tijdelijke Werk Organisatie’ di parti di Aruba. Indra ta esun cu ta papia y comunica cu Hulanda y ta trek e proceso aki.

Di e 8 temanan cu tin den e Landspakket, sr Pang di CAD a hiba palabra riba Thema A cu ta e parti di financieel beheer. Sra. Helder di CBS tambe a splica e tareanan di Thema A y Thema A2 cu ta Kosten en effectiviteit publieke sector. Sra. Omaira Lares a hiba palabra riba e tema di personal. Pa loke ta Thema C cu ta Belastingen, no tawata por tawata presente pero sra. Zaandam a presenta Thema C. Sr. George Croes di DWJZ a hiba palabra riba Thema D, Financiele sector. Economische hervormingen ta un tema grandi y a partie den 4 area y a wordo presenta pa sra. Glendeline Croes di Ministerie di Labor; sr. Adriaan Fraser di Ministerie di Husticia; sra. Yvonne Lee- Perez di DAO; y sra. Maria Dijkhof – Pita di Economische Zaken. Thema F ta e tema di zorg y a wordo presenta pa sra. Arleen Ellis.

Riba Thema G ta Onderwijs, sr. Jhon Hessen di Inspectie Onderwijs a hiba palabra.

Thema H, Versterken van de reschtstaat a wordo parti den dos y presenta door di sr. Edson Jacobs y sr. Herman Franssen.

“Mi ta gradici cada un di e personanan aki y esnan cu ta yuda nan. Lanspakket no ta un cos cu nos por haci di un, dos y tres y no ta un hende so ta haci y e simple hecho cu nos tin 13 hende cu a hiba palabra den Parlamento di con r Landspakket ta hinca den otro, ta muestra e complehidad y e seriedad cu nos ta muestra”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

Durante reunion publico den Parlamento Prome Minister a elabora riba

PROYECTONAN REALISA DEN CUADRO DI VOORJAARSNOTA 2019 PA ATENDE CU E CRISIS DI VENEZUELA

E crisis migratorio di Venezuela cu ta wordo ocasiona pa e situacion humanitario den Venezuela mes tin un impacto grandi riba Aruba. Organizacionnan internacional di derecho humano cu ta presente na Aruba ta calcula cu e cantidad di personanan di desendencia Venezolano cu no ta documenta na Aruba ta riba 10 mil na e momentonan aki. Aruba desde principio a carga cu tur e gastonan di esaki ya cu e posicion di Hulanda tabata cu e ta un asunto nacional (landsaangelegenheid). Sinembargo, na 2019 Gobierno a logra convence Hulanda cu e ta un asunto di Reino, y pa pone fondo disponibel. Aruba a haya 10 miyon florin desde e momento ey.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a splica recientemente den Parlamento cu ya na comienso di gobernacion a realiza e cu retonan cu tin ta grandi como consecuencia di e crisis migratorio Venezolano. Na aña 2018 y 2019, Prome Minister Wever - Croes a reuni cu gobernantenan den “Eerste Kamer” y “Tweede Kamer” cual a conduci cu na mei 2019 a haya e bon noticia cu den e “Voorjaarsnota 2019”, 10 miyon florin a wordo aloca pa Aruba por atende cu e crisis aki. E fondo a wordo reparti den dos como lo siguiente:

“BESTEDINGSPLAN VREEMDELINGENKETEN”: 7 MIYON FLORIN:

Prome parti ta yama “Bestedingsplan Vreemdelingenketen” y a encera 7 miyon florin. Cu e suma aki, a inverti entre otro den Warda Nos Costa pa crea mas ‘opvang’ y pa mehora e ‘opvang’. A duna cursonan na Dimas tocante e tema die ‘vreemdelingen’ y asilo. A haya cacho pa haci miho control ora e botonan yega sin permiso, a cumpra auto pa controla costa, y a paga varios biahe pa repatria Venezolanonan (e bestedingsplan aki ta andando ainda.)

“BESTEDINGSPLAN OVERIGE”: 3 MIYON FLORIN:

E otro parti ta yama “Bestedingsplan Overige” y ta encera 3 miyon florin. Pa esaki, Prome Minister a expresa cu a splica Hulanda cu e crisis migratorio ta afecta otro areanan tambe, entre otro: enseñansa, traficacion di hende, violencia relacional y salubridad publico.

ENSEÑANSA:

Pa loke ta enseñansa, a constata aumento di muchanan cu ta wordo manda den boto sin adulto of sin famia. Cu e principio cu no por nenga ningun mucha enseñansa of discrimina a base di su status legal of no, Aruba a inisti pa ricibi fondo pa traha



un proyecto di enseñansa pa prepara e muchanan aki na Hulandes pa despues (unabes nan yega cierto standard) nan por sigui educacion regular.

TRAFICACION DI HENDE:

Den cuadro di traficacion di hende, ‘mensenhandel en mensensmokkel’, tambe a pidi fondo pa atende cu ne, pa motibo cu Aruba (a base di evaluacion di Merca) ta perdiendo e status cu tabatin debi na e situacion aki.

FUNDACION CONTRA VIOLENCIAL RELACIONAL:

Prome Minister a sigui splica cu un otro situacion cu a conoce aumento na 2018/2019, tabata na Fundacion Contra Violencial Relacional (antes Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad). E cantidad di hende muhe di decendencia Venezolano cu tabata yega e fundacion a aumenta pa diferente motibo. Sinembargo, como capacidad di shelter tabata hopi limita a inscribi e proyecto pa ricibi fondo pa e fundacion por amplia e shelter. “E proyecto ta impresionante.”

GASTONAN MEDICO Y DI VACUNA:

Por ultimo, otro trabounan cu por a realiza a traves di fondo ricibi di Hulanda tabata den cuadro di salud, pa por cubri gastonan medico di personanan indocumenta cu tabata yega na sumanan hopi halto pa aña. Tambe a yuda DVG pa percura pa vacuna esnan cu ta bin Aruba di Venezuela cu no tur ta cumpli cu e vacunanan cu ta necesario y/of cu mayoria di Aruba su poblacion ya tin.

Prome Minister a enfatisa cu tur e trabounan aki a wordo realiza hunto cu organisacionnan cu ta traha pa loke ta derechonan humano.



MINISTER MADURO DI CULTURA TA TRAHANDO RIBA UN AGENDA PA SIGUI BRINDA INFORMACION Y CREA CONOCIMIENTO RIBA E TOPICO DI SCLAVITUD NA ARUBA



Aruba tambe tin su historia di sclavitud. Algun luna atras Minister Maduro a presenta un programa special den cual a para keto riba e topico di sclavitud na Aruba mira fo'i e perspectiva di libertad. E programa a wordo bon ricibi na Aruba y tambe na hermana islanan Corsou y Boneiro. E topico di sclavitud ta actual denter di Reino Hulandes, ya cu nos ta den antesala di 160 aña di abolicion di sclavitud den Reino Hulandes. Pa e ocasion aki, Minister Maduro a reuni cu sr. Luc Alofs pa asina traha riba e conscientisacion necesario cu mester tuma lugha na Aruba riba e topico di sclavitud.

CONOCIMIENTO PA MEHORA

Pa no ripiti e foutnan cu a wordo haci den pasado, ta importante pa nos conoce nos historia. Como Pais y como Reino nos mester atende cu locual no tabata bon y reconoce e parti bon cu por a resulta di e historia comparti aki den Reino Hulandes. Na Aruba hopi hende no conoce e historia di sclavitud aki y ta

yega momento pa nos tambe revisa e pasado menos bunita aki di nos Reino, trata na yega na un momento di aceptacion, disculpa y reparacion pa e daño haci. Pa e ultimo aki por pensa riba e desaroyo di un network di conocimiento entre Universidad, Archivo y Museo, un lugha pa conmemora locual a pasa, manera un un obra di arte, y investigacion di e herencia social cultural cu sclavitud a trece cune. Importante ta cu nos ta revisa nos pasado cu e intencion pa mehora como hende, Pais y Reino.

UN AGENDA PA INFORMA Y CREA CONOCIMIENTO

Minister Maduro hunto cu sr. Luc Alofs ta trahando riba un agenda pa asina brinda mas informacion riba e topico di sclavitud na Aruba. Pa esaki lo acerca mas persona y instancia den comunidad pa asina por conta cu e participacion pa crea e conocimiento necesario riba e topico aki na Aruba.

MINISTER MADURO DI FINANSA A PIDI YUDANSA NA BANCO MUNDIAL PA HACI UN 'EXPENDITURE REVIEW' CU TA UN INVESTIGACION RIBA GASTO DI GOBIERNO

E debate riba gasto di gobernacion mester ta basa riba hecho y no riba opinion politico

Den e siman cu Minister Maduro a atende IMF su 'Annual Meetings' na Washington DC, e mandatario a reuni tambe cu ehecutivonan di Banco Mundial. Minister Maduro a pidi yudansa di Banco Mundial pa haci un 'Expenditure Review' pa asina revisa e gastonan di gobernacion di Aruba y compara esaki cu Paisnan manera Aruba. Un investigacion asina ta brinda un bon bista unda Aruba ta para cu su gastonan di gobernacion. E informacion cu e investigacion y comparacion aki lo produci, lo yuda tur hende y instancia pa por forma un opinion balansa riba e nivel di gastonan di Gobierno.

IMF A TIRA UN BISTA CABA

E gastonan mas grandi y mas comenta di Gobierno ta gasto di personal y gasto di servicio y producto. Pa cu e gastonan aki Gobierno a laga IMF tira un bista y duna nan opinion si Aruba su gastonan ta demasiado halto of si ta normal. IMF su analisis recien ta muestra, cu pa gasto di personal, Aruba ta na 11% di GDP cual no ta un nivel exorbitante den nos region. IMF a muestra tambe cu pa gasto di servicio y producto Aruba ta na un di e nivelnan mas abou den region. Awor e peticion ta pa Banco Mundial haci un investigacion mas profundo pa asina brinda un bista mas amplio riba e nivel di gastonan di Gobierno di Aruba.

DEBATE RIBA HECHO Y NO OPINION POLITICO

E tipo di estudio y analisis nan aki di gasto di gobernacion ta necesario ya cu cada bes mas persona y instancia ta uza e slogan 'Gobierno mester corta of baha gasto.' Hopi hende y instancia ta vocifera nan opinion politico y no ta presenta un estudio of analisis riba e gastonan di gobernacion cu ta muestra si e nivel di gasto di Gobierno di Aruba ta halto of abou. A bira tempo pa na Aruba tambe nos hiba un debate riba e topico di gasto di gobernacion basa riba hecho. Mester evita cu cada bes ta hiba discucion riba e topico di gasto di gobernacion basa riba opinion politico sin informacion. Un 'Expenditure Review' sigur lo yuda crea un bista obhectivo riba e nivel di gasto di gobernacion y lo yuda pa hiba debate y tuma decision basa riba evidencia y no simpel opinion politico.



MINISTER XIOMARA MADURO TABATA NA E APERTURA DI HAPPY ISLAND FURNITURE



Recientemente, minister di Finansa y Cultura, Xiomara Maduro, tabata tin e placer di por tabata na e apertura oficial di Happy Island Furniture.

Situa na Caya Taratata 11, Happy Island Furniture ta ofrece muebles estilo 'beach' cu ta hacinan un tienda unico aki na Aruba. Nan no ta ofrece solamente muebles pa cas, pero tambe pa negoshi. Asina nan tin un variedad amplio di muebles pa tur gusto den e estilo aki.

“Danki pa kere den Aruba”, tabata minister Maduro su palabranan na e ocasion aki. Minister Maduro ta gradici e propietario, Elizabeth Ginocchio y henter e team di Happy Island Furniture pa e invitacion y ta deseanan tur clase di exito cu nan tienda nobo y tin sigur cu nan lo sa di duna un toke di 'beach vibes' na cada hogar di esnan cu bishitanan y haci compras cerca nan.





**POTRETNAN DI APERTURA DI
HAPPY ISLAND FURNITURE**





DESDE 10 DI OKTOBER POR PASA DOW PA CUMpra BESTEK DI PROYECTO EMBEYECIMIENTO DI HOOIBERG

Minister di Turismo y Salud Publico, sr. Dangui Oduber, ta recorda cu desde 10 di oktober por pasa DOW pa cumpra bestek pa e proyecto di embeyecimento di Hooiberg.

E proyecto aki lo wordo ehecuta den diferente fase. Full e proyecto den su totalidad lo ta un colaboracion entre Aruba Tourism Authority (ATA) y Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).

Ya caba por disfruta di fase 1 cu tawata restauracion di e cuminsamento di e trapi abou, hunto cu e hut na pia di Hooiberg. E prome fase aki a wordo realisa cu fondonan di TPEF na aña 2020. Despues pavia di e pandemia no por a sigui cu e segundo fase.

Pero awor si lo sigui cu e fase di remodelacion di e trapi, tambe di e mirador existente, cu ta mei mei di Hooiberg. Pa mas despues lo traha hunto cu ATA pa construi un mirador nobo na e top di Hooiberg pa asina nos local y turistanan por disfruta di un bista di 360 grado di nos isla. Tambe hunto cu TPEF lo drecha e trapi nan di Hooiberg hacienda uzo di nos artistanan local cu lo duna e trapi un toke artistico por medio di mosaic.

Si tur cos cana segun plan e proyecto aki lo mester wordo entrega na comienso di aña 2023. E proyecto den su totalidad lo tin un costo di alrededor AFL. 650,000 cu ta ensera diferente fase cu no ta solamente loke a wordo anuncia algun siman pisa. E ta un colaboracion di ATA y TPEF hunto.

Te plaatsen advertentie:



De Minister van Toerisme en Volksgezondheid is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door ATA te financieren project:

“Renovatie van trap & bouw van uitkijkpunt te Hooiberg”

Volgens bestek D.O.W. nr. 12,dj.2022

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit het renoveren van de bestaande tra, het slopen van de bestaande rustplaats en herbouwen hiervan en het aanleggen van een uitkijkpunt.

Uitvoeringstermijn: **35 werkbare werkdagen** na datum van aanvangn inclusief bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **10 oktober 2022** verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van **Afl.250,00**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **10 oktober 2022** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **19 oktober 2022** om 10.00 vm te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **26 oktober 2022**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **2 november 2022** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprizen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

E meta ta pa Hooiberg bira un atraccion safe, yena cu color pa localnan y turistanan.

Minister Dangui Oduber a menciona cu Aruba ta un destinacion di calidad halto, nos bishitantenan ta paga hopi placa bin Aruba. Pesey ta importante pa nos sigui mehora e producto Aruba, pa nos bishitantenan por haya e valor pa locual nan ta paga. Tur esaki ta den cuadro di diversificacion pa cu nos destinacion turistico.

Minister Dangui Oduber: RESUMEN DI SIMAN



Na e momentonan aki nan a cuminsa cu renobacion di tur nan cambernan. Nan lo renoba nan lobby area y nan pool area tambe den e siguiente lunanan pa asina por ofrece turista un mihor servicio y calidad moderno. Pronto e hotel lo cambia nomber y lo cay bou di e franchise di Wyndham. Manera ta conoci, Wyndham tabata existi na Aruba caba y nos ta sumamente orguyoso cu despues di varios aña nos tin un franchise cu ta asina renombra manera Wyndham bek na Aruba.



Den e siman cu a caba di pasa trabou a continua cu un programa cu nos a cuminsa cune for di aña pasa. E programa aki ta consisti di bishita hotelnan rond di Aruba pa haña un recorrido y tambe pa combersa tocante e vision y plan cu cada hotel tin pa cu nan crecimiento. Diaranson siman pasa Minister di Turismo y Salud Publico, Sr. Dangui Oduber, a bishita Brickell Bay Beach Club & Spa. Nan a topa cu e gerente general y tambe e doñonan nobo di e hotel, kende a splica nan di e plan cu nan tin pa futuro di e hotel aki.



Consequentemente, Diahuebs anochi Gobierno di Aruba a organisa un anochi di conscientisacion den cuadro di prevencion. Durante e anochi aki, e enfasis tabata riba e tema di metastatic breast cancer (MBC). Gobierno a uni su mes na diferente lugar por medio di ilumina e edificio di bestuurskantoor. Gobierno di Aruba a reenforza su apoyo y colaboracion cu fundacionan cu ta hasi trabou den cuadro di prevencion di salud y tambe contra cancer. Nos ta agradecido na tur fundacion cu ta traha duro pa duna sosten na esnan cu mester di dje.



Na mesun momento ta desea di manda palabra di sosten y forsa pa e hoben Myandra Croes cu ta den su lucha contra e enfermedad aki. Myandra su storia ta un cu hopi inspiracion y admiracion, sin laga afo perseverancia. Un hoben hopi balente y cu hopi fe, cu ta purbando di conscientisa otro por medio di su mesun lucha.



DELEGACION DI ARUBA TA RUMBO PA ATENDE CONGRESO INTERNACIONAL DI INTERPOL



Awe diabierna 14 di Oktober, delegacion di Aruba lo ta rumbo pa atende congreso internacional di Interpol. Manera ta conoci Aruba ta miembro di e organisacion ako, y esaki a conduci cu aña pasa nos a lansa diferente proyecto, na cual no tawata tin gasto mara. Ehempel nan ta "Interpol aan de grens" pa fortifica siguridad na nos frontera y "I-arms" pa combati armanan ilegal.

E congreso di e aña aki ta sumamente importante, mirando cu paisnan den nos region cu nos ta traha cunan caba, lo ta presente tambe. Banda di e programa oficial nos tin reunionnan plania cu diferente agencianan pa fortifica lasonan, comparti conocemento y explora metodonan nobo pa combati corrupcion.

E ultimo aki ta sumamente importante mirando e diferente casonan di corrupcion cu ta andando aworaki, manera caso

avestruz. E caso di corrupcion mas grandi cu Aruba a yega di conoce caminda Sevinger di partido AVP ta wordo sospecha pa labamento di placa y bende patrimonio di pueblo.

Pero e siman aki tambe tawata tin sentencia di huez caminda ex-agente policial P. Goede-Kock a perde su trabou, despues di a wordo haya culpabel pa tres huez di a comete actonan corruptivo di comparti informacion cu sospechoso P. Croes den caso Ibis. Un otro caso di corrupcion di partido AVP.

Pues, di e congreso aki nos lo bin bek cu palabracionnan y colaboracionnan cu e mundo internacional pa loke ta husticia, pa di e forma ey nos sigui ekipa nos organisacionnan pa por combati actonan corruptivo, manera aworaki ta andando cu partido AVP.



MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA DI CINCO EDICION DI STRONGEST MAN OF ARUBA 2022

Recientemente Minister Endy Croes a bishita e evento di "Strongest Man of Aruba 2022" cu a tuma luga dianan 7, 8 y 9 di october na Surfside Beach Bar. Tabata tres dia di competencia unda a muestra forza y musculonan bon forma. E competencia a conta cu participacion di 37 atleta local y internacional di cuater pais e.o. Aruba, Surinam, Guyana y Hulanda. Un total di 6 ganado den 2 diferente categoria; mas di 100 kg y bou di 100 kg. Mester menciona cu 3 di e posicionnan a bay pa nos atletanan local.

E ganado 100 kg plus y 'overall' di e competencia a bay pa Andrew Jansen di Aruba, sigui Donovan Dongo di Surinam y di tercer luga a bay pa Marcel Willems di Aruba. Den e categoria bou di 100 kg e ganado ta Carlos Petterson Griffith di Surinam, na di dos luga a keda Darrel Gurzenda di Hulanda y di tercer luga a keda Thomas Arends di Aruba. E evento tabata un exito rotundo por a compronde cu ya tin planificacion pa e competencia di otro aña. Minister Endy Croes ta felicita Marinierskazerne Savaneta cu a organisa un tremendo competencia, como tambe ta felicita tur e atletanan cu a participa y haci e di cinco edicion uno sumamente exitoso. E mandatario ta gradici tur e boluntarionan como tambe patrocinadonan di e competencia.



MINISTER ENDY CROES A RICIBI E RAPPORT FINAL DI E DOORLICHTING VAN HET ARUBAANSE ONDERWIJSBESTEL EINDRAPPORTAGE; VAN PLAN NAAR AANPAK



Diaranson ultimo Minister Endy Croes a ricibi Inspector General di Aruba sr. John Hessen unda cu oficialmente manera a keda palabra cu Hulanda a haci entrega na e mandatario di Enseñansa di Doorlichting van het Arubaanse Onderwijsbestel.

Eindrapportage: Van plan naar aanpak. Na luna di december 2021 Inspectie di Hulanda y Inspectie di Aruba a entrega e Tussenrapportage.

Dicho rapport a wordo publica fin di januari di e aña aki y den palabracion cu Hulanda a determina cu fin di luna di september / october Aruba lo haya e rapport final. Inspectie di Hulanda tabata na Aruba na dos diferente ocasion: na luna di april y juni / juli pa haci e ultimo investigacion y entrevistanan cu tur “stakeholders” den e veld di enseñansa. E rapport tin tur e investigacionnan di enseñansa en general na Aruba, leynan di enseñansa, tipo di enseñansa, “doorstroom” voorschool y naschool. E investigacion a produci un total di 13 recomendacion cu tin cu bay traha riba nan. Minister Endy Croes a enfatisa cu ta trahando riba algun di e recomendacionnan aki caba. Concluyendo Minister Endy Croes ta gradici Inspectie di Aruba como tambe di Hulanda pa nan trabounan haci na bienestar di enseñansa den su totalidad.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU MINISTER PLENIPOTENCIARIO NA HULANDA SR. ADY THIJSSEN

Diahuebs ultimo Minister Endy Croes a reuni cu Minister Plenipotenciario sr. Ady Thijsen, un ora prome cu e la huramente dilanti Gobernador di Aruba. Minister Endy Croes a indica cu e tabata un bon reunion, uno hopi interesante. Minister Thijsen tabatin un par di luna na Hulanda unda e ta trahando na Arubahuis. Durante e encuentro Minister Thijsen a presenta un ‘pre’ plan di e.o. enseñansa, mentornan como tambe a trata e parti strategico di e funcion di Arubahuis y e vision nobo. A toca e tema di e ayudo di Arubahuis na studiantenan y data cual ta sumamente importante.

Un reunion basta largo unda cu a subraya e importancia di mantene un bon comunicacion entre Minister di Enseñansa y Minister Plenipotenciario na Hulanda pa asina hunto nos logra e mes un obhetivo. Finalizando Minister Endy Croes ta desea Minister Ady Thijsen hopi exito den su funcion nobo.





Feliz dialuna!

UN PANDEMIA CU EFECTO DEVASTADOR
PA UN ISLA CU SU PILAR ECONOMICO
TA NOS BISHITANTENAN DI AFO.
Y UN ISLA DETERMINA PA SALI
AUN MAS FUERTE FOR DI E SLA DURO AKI.
UN ISLA CU VISION PA PROGRESA.
E VISION DI CADA UN DI NOS,
VISION DI CREATIVIDAD Y INVERSION,
LO TRECE OPORTUNIDADNAN GRANDI
PA NOS Y PA NOS FUTURO GENERACIONNAN.
E PASONAN CU AWE NOS TA TUMA,
TA LAGA MARCANAN ATRAS
PA NOS GENERACION HOBEN.
ESAKI LO TA E COMPAS CU LO DIRIGI NAN
DEN E HORIZONTE DI OPORTUNIIDADNAN,
PA CONTINUA CU UN ARUBA
MAS SOSTENIBEL, FUERTE Y RELIENTE.



20 | AÑA DI
22 | INVERSION Y
OPORTUNIDAD